



MÁLAGA • COSTA DEL SOL • ESPAÑA

Guía TURÍSTICA

TOURIST GUIDE • GUIDE TOURISTIQUE • TOURISTENFÜHRER



 Tiene en sus manos una pequeña muestra de lo que Mijas ofrece, pinceladas de una tierra de clima generoso donde conviven las tradiciones y el presente.

Queremos que conozca lo que ha enamorado a miles de personas de culturas diferentes, que incluso han creado aquí su hogar.



 You are now holding a small sample of all that Mijas has to offer, brushstrokes of a land blessed with a marvellous climate in which both tradition and present day, blend harmoniously.

We want to introduce you to the magic that has led thousands of people from many different cultures to fall in love with this land and even make it their home.

 Vous avez en main un échantillonnage de ce que la ville de Mijas est en mesure d'offrir, palette extraite d'une terre bénie des Dieux, au climat merveilleux, au sein de laquelle cohabitent harmonieusement, côte-à-côte, traditions et modernité.

Permettez-nous de vous faire découvrir la magie qui a conduit des milliers de gens d'horizons et cultures différents à en devenir des amoureux voire même, pour certains, y établir leur foyer.

 In der Hand halten Sie ein kleines Beispiel dessen, was Mijas zu bieten hat; ein Auszug eines malerischen Erdteiles, begnadet mit einem überaus angenehmen Klima, in dem sich Tradition und Gegenwart harmonisch einfügen.

Wir zeigen Ihnen, was tausende von Menschen verschiedener Kulturen an Mijas lieben, sodass Sie es zu Ihrer Heimat gemacht haben.



Pueblo Blanco

 El paseo por rincones encalados, los patios, las ermitas... El pueblo conserva el ritmo pausado y el encanto de antaño, cobijado por la sierra y extendiendo la mirada al campo y al mar.



White Village / Ville Blanche / Weiße Dörfer

 A stroll through the white washed streets with their nooks and crannies, the patios, the hermitages... The village conserves the tranquillity and enchantment of the past, sheltered by the mountain range and looking out towards the countryside and the sea.

 Une promenade au travers de pittoresques ruelles blanchies à la chaux avec leurs recoins, patios, ermitages... Blotti à flanc de montagne, dominant la campagne et ouvert sur la mer le village a su préserver tranquillité et enchantement d'une époque ailleurs révolue.

 Ein Spaziergang durch weiß gekalkte Gassen mit typischen Innenhöfen, Plätzen und Einsiedeleien... Das Dorf hat seinen ursprünglichen Charakter bewahren können, geschützt durch die Bergkette einerseits und mit atemberaubenden Aussichten auf Hügellandschaft und das Mittelmeer andererseits.



Playas

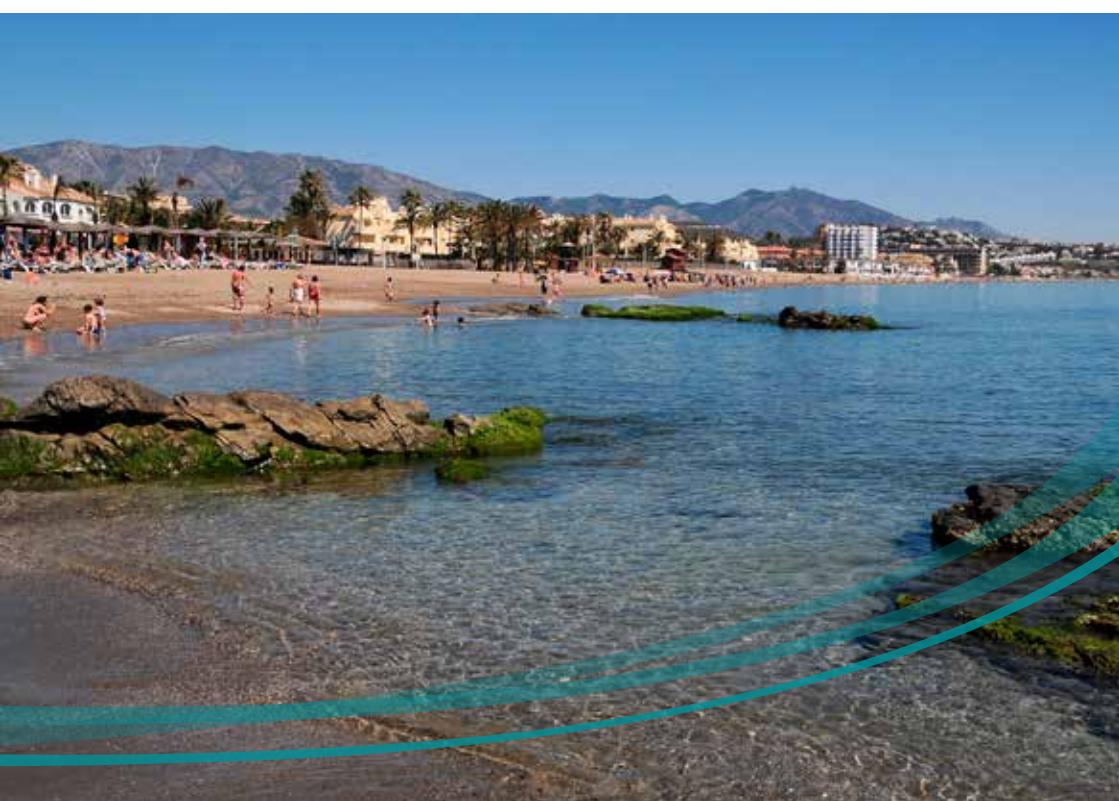
 Con 14 Km de Costa, Mijas cuenta con una de las mejores ofertas de playas de la Costa del Sol. Podrá elegir entre pequeñas calas rocosas o amplias extensiones de arena blanca. La mayoría de las playas están distinguidas con la Bandera Azul Europea o la Q de calidad y cuenta con todos los servicios. En los chiringuitos situados en el litoral mijero podrá disfrutar de una variada gastronomía local.

Beaches/Plages/Strände

 With 14 km of coast, Mijas has one of the best offers of beaches on the Costa del Sol. You can choose between small rocky coves or wide stretches of white sand. Most of the beaches are distinguished with the European Blue Flag or the Q for quality and they have all the services. In the beach bars located on the Mijas coast you can enjoy a varied local gastronomy.

 Avec 14 km de côte, Mijas possède l'une des meilleures offres de plages de la Costa del Sol, vous avez le choix entre de petites criques rocheuses ou de larges étendues de sable blanc. La plupart des plages sont dotés du drapeau bleu européen ou le Q pour la qualité. Dans les bars de plage (chiringuitos) situés en bord de mer vous pourrez profiter d'une gastronomie locale variée.

 Mit seiner 14 km Küste zählt Mijas mit eines der besten Strandangebote der Costa del Sol. Kleine Buchten oder lange Sandstrände, die Wahl liegt bei Ihnen. Mijas besitzt weitläufige gut gepflegte Küstenzonen, die mit der europäischen blauen Flagge und der Qualitätsmarke ausgestattet sind und bringt Ihnen somit alle Dienstleistungen nahe. All das ergänzt von einem reichhaltigen kulinarischen Angebot regionaler Fischspezialitäten und Meeresfrüchten an den typischen chiringuitos (Strandrestaurants).



Senda Litoral

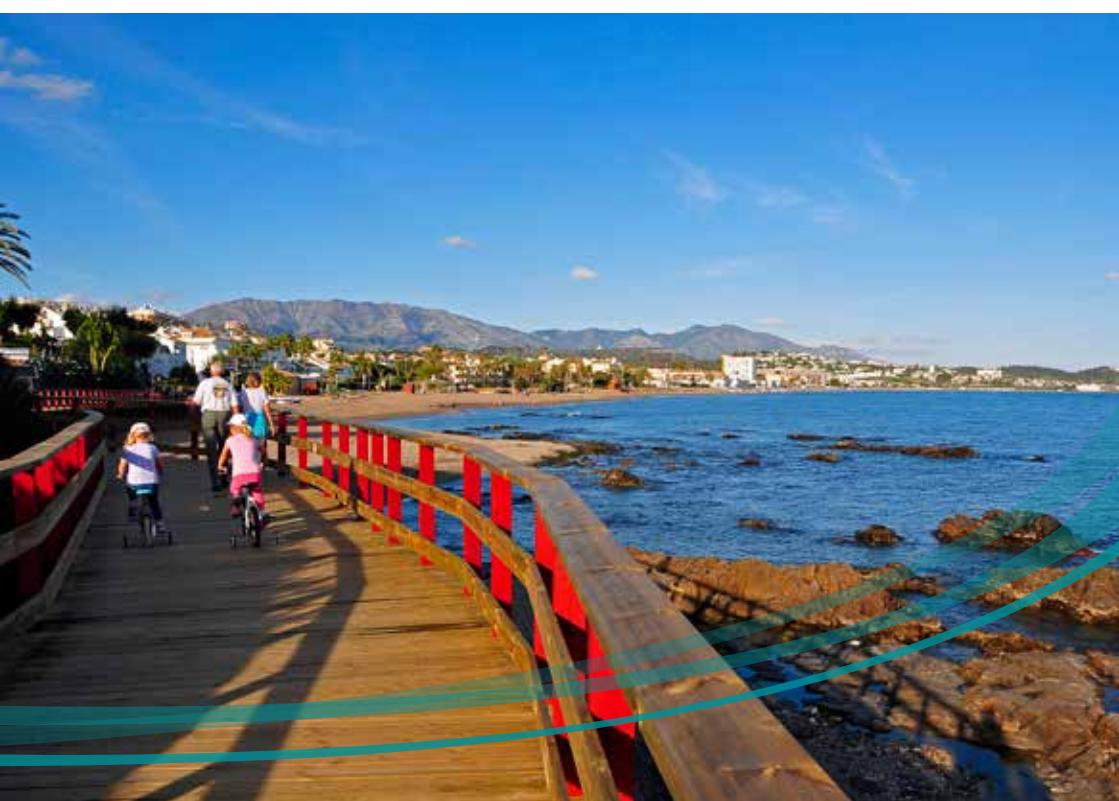
 Vía peatonal y ciclista que se convierte en el eje vertebrador de la Costa del Sol a través de sus playas. Recorrer la Senda Litoral le acercará a los puntos de interés de la costa de Mijas dedicados al ocio, la práctica de deportes náuticos y a los establecimientos hosteleros donde poder degustar la rica gastronomía local.

Coastal Footpath/Chemin piétonnier en bord de mer/ Küstenwanderweg

 A pedestrian and bicycle path that is the backbone of the Costa del Sol. A walk along a path that will bring you closer to the points of interest of the coast of Mijas, devoted to leisure which offers attractions such as: water sports and catering establishments where you can sample delicious local cuisine.

 La « Senda Litoral » est un chemin piétonnier à travers des plages de Mijas, elle est devenue l'épine dorsale de la Costa del Sol. Marcher le long de la « Senda Litoral » vous rapprochera des points d'intérêts de la côte de Mijas dédiés aux loisirs, aux sports nautiques et aux bars de plage où vous pourrez déguster la riche cuisine locale.

 Fussgänger- und Radweg, der durch seine Strände zum Rückrat der Costa del Sol wird, ermöglicht es Sie zu einzigartigen Orten zu führen. Ein Spaziergang entlang des Küstenwegs in Mijas bringt Sie den Sehenswürdigkeiten, Freizeitangebot, Wassersport, Hoteleinrichtungen als auch an die reichhaltige lokale Küche näher.



Golf

 **Jugar al golf todo el año es el sueño de muchos aficionados. Aquí lo hacen realidad, con complejos de primer nivel que convierten al municipio en uno de los principales centros de este deporte en el sur de Europa.**



 To be able to play golf all year round, is the dream of all golfers. In Mijas you can, with first class golf resorts, making the municipality of Mijas one of the main golfing areas in Southern Europe.

 Pouvoir jouer au Golf toute l'année, rêve de tout golfeur... Ici vous pouvez avec des Clubs de Golf de Classe Internationale qui font de la commune de Mijas la capitale Sud-Européenne du Golf.

 Das ganze Jahr über Golf spielen zu können ist der Traum eines jeden Golfbegeisterten. Hier können Sie es - noch dazu in erstklassigen Golfclubs, deren internationalen Anlagen die Gemeinde von Mijas als eines der wichtigsten Golfzentren Südeuropas auszeichnen.



Gastronomía

 Mijas ofrece una extensa carta culinaria, sus platos típicos, creativos, internacionales, de fusión, etc; no les dejarán indiferente. En nuestros bares, restaurantes y chiringuitos hay para todos los gustos y bolsillos. No dude en disfrutar de la gastronomía cuando visite Mijas.

Cuisine/Cuisine/Gastronomie

 Mijas has an extensive culinary menu, of typical, creative, international and fusion dishes, etc; they will not leave you indifferent. In our bars, restaurants and beach bars there is something for all tastes and budgets. When visiting Mijas, it is a must to enjoy and savour the wide range of cuisine it has to offer.

 Mijas propose une vaste offre culinaire basée sur la gastronomie locale, régionale et internationale. Cuisine d'avant-garde et traditionnelle se mêlent aux menus des meilleurs restaurants avec des prix adaptés à tous les budgets. Manger des tapas à Mijas peut être une expérience à ne pas oublier.

 Mijas bietet ein umfangreiches kulinarisches Menü, typische, kreative, internationale- und Fusionsgerichte werden Sie nicht gleichgültig lassen. In unseren Bars, Restaurants und Strandbars ist für jeden Geschmack und Geldbeutel etwas dabei. Zögern Sie nicht, die Gastronomie zu geniessen, wenn Sie Mijas besuchen.



Ocio/Cultura

 Museos, teatro, música, centros de ocio y diversión, monumentos, gastronomía; y como no, fiestas y tradiciones en las que compartir nuestra manera de entender la vida. ¡Olvídense de su reloj y disfrute!



Leisure/culture – Culture Et Fêtes – Freizeit/Kultur

 Museums, theatre, music, leisure and entertainment centres, monuments, gastronomy; and why not, "fiestas" and traditions, in which you can share our way of life. Leave your watch at home and have a good time!

 Musées, théâtres, musique, centres culturels et de détente, monuments, gastronomie et, pourquoi pas, "Fiestas" et traditions vous permettent de partager notre style de vie. Oubliez donc votre montre et profitez-en!

 Museen, Theater, Konzerte, Freizeit- und Vergnügungsparks, Monuments, Gastronomie und vor allem die berühmten „Fiestas“ und traditionelle Veranstaltungen, die Sie mit unserem Lebensstil vertraut machen möchten. Vergessen Sie die Uhrzeit und genießen Sie!



Patrimonio Histórico

 A lo largo de 3.000 años, fenicios, romanos y árabes, fueron dejando su huella en las tierras de Mijas conformando lo que hoy es nuestro Patrimonio Histórico. Pasee por nuestra historia entre villas romanas y torres vigías, entre iglesias y ermitas o por acequias y acueductos que sirvieron para llevar el agua de nuestra sierra a antiguos molinos y batanes.

Historic Heritage/Patrimoine Historique/Historisches Erbe

 Throughout 3000 years, the Phoenicians, Romans and Arabs, left their fingerprints on the land of Mijas, making what we know as our Historic Patrimony. Take a stroll through our history, Roman villas, watch towers, churches and shrines or aqueducts and channels that were used to transport the water from our mountains to our old water and paper mills.

 Tout au long de plus de trois mille ans, les Phéniciens, les Romains et les Arabes, ont laissé leurs traces dans les terres de Mijas et ont construit ce qu'aujourd'hui est notre patrimoine historique. Promenez-vous dans notre histoire, entre les villas romaines et les tours de guet, entre les églises et les chapelles ou par les canaux d'irrigation et les aqueducs qui ont été utilisés pour transporter l'eau de la montagne jusqu'au vieux moulins!

 Während der letzten 3.000 Jahre hinterließen Phönizier, Römer und Araber ihre Spuren in Mijas, die heute zum Geschichtsgut der Gemeinde gehören. Spazieren Sie durch unsere Geschichte, entlang der ehemals römischen Villen und Wachtürmen, der Kirchen und Einsiedeleien oder auch der alten Bewässerungsgräben und Aquädukten, die das Wasser zu den Getreide – und Wassermühlen führten.



Naturaleza

La riqueza natural y paisajística del municipio, con tres entornos diferenciados -sierra, campo y mar- abren inmensas posibilidades para conocer rutas, estudiar flora y fauna o simplemente, pasear.



Nature/Ca Nature/Natur

The richness of the nature and the landscapes in the municipality, with three very different surroundings to be enjoyed – the mountains, the countryside and the seaside – make never-ending options to discover new routes, study flora and fauna or simply take a peaceful stroll.

Richesse naturelle et beauté des paysages de la Commune: avec trois types d'environnement complètement différents à découvrir – montagne, campagne et mer - s'ouvre une succession infinie de possibilités de partir à la découverte de nouveaux itinéraires, d'étudier la flore et la faune ou, tout simplement, de profiter d'une ballade paisible.

Den Reichtum an Landschaft und Natur bietet Mijas mit seinen drei völlig unterschiedlichen Landschaftsbildern – Bergwelt, Felder und Hügel sowie Meer – unzählige Möglichkeiten, um neue Wanderwege zu ergründen, Tier- und Pflanzenwelt zu beobachten oder einfach nur einen friedlichen Spaziergang zu unternehmen.



Deporte

Contamos con multitud de instalaciones y amplios programas para invierno y verano; pero si lo suyo es el contacto con la naturaleza, recorrer senderos o practicar deportes en el mar, también ha elegido el lugar adecuado.

Sports

We have a wide range of sporting amenities, with both summer and winter programmes; but if what you prefer is to be in contact with nature, strolling along mountain paths or practicing sea sports, then you have also chosen the ideal place.



Nous disposons d'une variété d'installations sportives offrant programmes d'été comme d'hiver; par contre si vos inclinations vous portent plutôt vers le naturel, comme par exemple se promener à travers nos sentiers de randonnée en montagne ou pratiquer les sports nautiques, vous avez bien choisi le site idéal.

Wir verfügen über zahlreiche Aktivitäten in den Sportanlagen sowohl im Sommer als auch im Winter. Sollte es Sie eher in die Natur zum wandern oder zum Wassersport ziehen dann haben Sie auch dafür den idealen Ort ausgewählt.





Artesanía

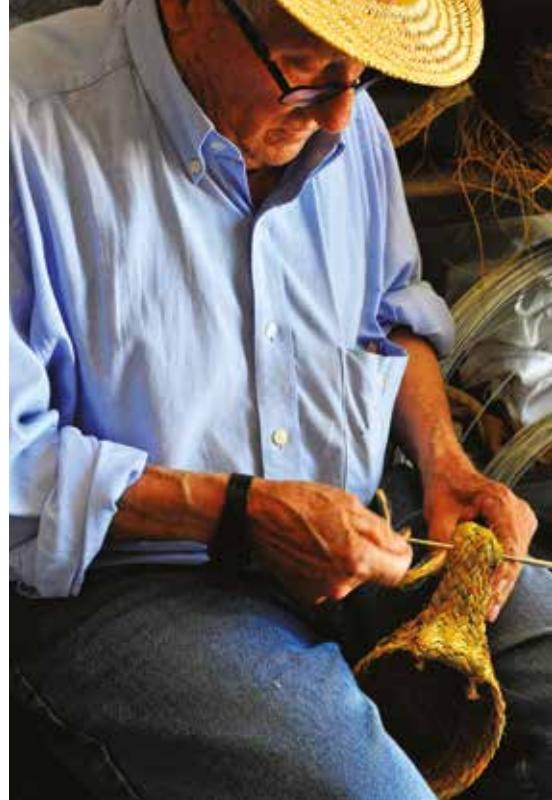
 Mijas cuenta con una amplia selección de artesanos que mantienen vivos oficios tradicionales casi olvidados. En los comercios locales se pueden comprar recuerdos hechos en esparto (planta local), cerámica, taracea, alfarería, joyas únicas hechas en metales nobles, etc... Los visitantes pueden disfrutar de una experiencia única siguiendo la Ruta de los Artesanos y descubrir talleres que muestran cómo las manos expertas de éstos elaboran objetos irrepetibles.

Handcrafts/Astisanat/Kunsthandwerk

 Mijas has a wide selection of artisans who keep almost forgotten traditional crafts alive. Souvenirs made from esparto grass (local plant), ceramics, wooden inlays, pottery, unique jewellery made of noble metals, etc. can be purchased at local shops. Visitors can enjoy a unique experience following the Artisans Route and discover workshops that show how the expert hands of these make unrepeatable objects.

 Mijas possède une large sélection d'artisans qui perpétuent des métiers traditionnels presque oubliés. Des souvenirs fabriqués à partir d'herbe de sparte (plantes locales), de céramiques, d'incrustations, de poteries, de bijoux uniques en métaux nobles, etc... peuvent être achetés dans les magasins locaux. Les visiteurs peuvent vivre une expérience unique en suivant la Route des artisans et découvrir des ateliers qui montrent comment les mains expertes de ces artistes font des objets exceptionnels.

 Mijas hat eine große Auswahl an Handwerkern, die das fast vergessene traditionelle Handwerk am Leben erhalten. Souvenirs aus Espartograss (lokale Pflanzen), Keramik, Intarsien, Ton, einzigartigem Schmuck aus Edelmetallen usw. können in örtlichen Geschäften gekauft werden. Handwerks-Route und Workshops zeigen wie unvergleichliche Gegenstände durch erfahrene Hände hergestellt werden - ein einzigartiges Erlebnis für den Besucher.



Compras

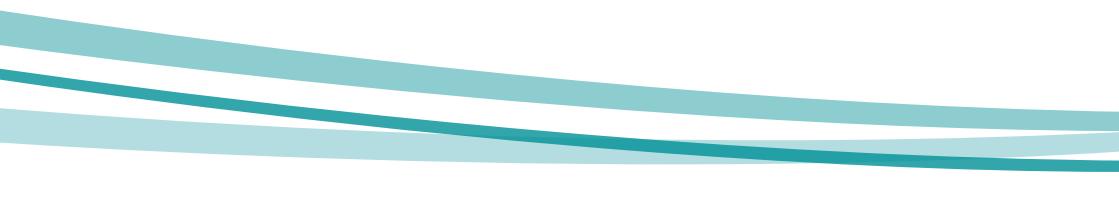
 En todo el Término Municipal de Mijas encontrará pequeños y medianos comercios de barrio y grandes superficies de empresas nacionales e internacionales que han apostado por nuestro municipio. La gran oferta de shopping hace de Mijas un referente para realizar compras.

Shopping

 In Mijas you will find small and medium neighbourhood shops and large stores of national and international companies that have opted for our municipality. The great offer of shopping makes Mijas a benchmark for shopping.

 À Mijas, vous trouverez des petits et moyens commerces de quartier et de grands magasins d'entreprises nationales et internationales qui ont opté pour notre municipalité. La grande offre de shopping à Mijas est une référence en matière de shopping.

 In Mijas finden Sie kleine und mittlere Nachbarschaftsläden als auch große Einkaufszentren nationaler und internationaler Unternehmen, die sich für unsere Gemeinde entschieden haben. Somit hebt sich Mijas durch das große Einkaufsangebot speziell hervor.





Información general

General Information/Informations générales/Allgemeine Information

Alojamiento/Acommodation

Hébergement/Unterkünfte

Hotel La Zambra **GL**

Telf: +34 951 311 234 - www.lazambrahotel.com

Hotel La Cala Resort ****

Telf: 952 669 016 - www.lacala.com

Hotel TRH Mijas ****

Telf: +34 952 485 800 - www.trhhoteles.com

Hotel ILUNION Hacienda del Sol ****

Telf: +34 952 486 400 - www.hhpertiadelsol.es

El Oceano Beach Hotel ****

Telf: +34 952 587 550 - www.oceanohotel.com

VIK Gran Hotel Costa del Sol ***

Telf: +34 952 587 710 - www.vikhotels.com

Hotel Carmen**

Telf: +34 952 494 014 - www.hotel-carmen.es

Hostal "El Escudo de Mijas" *

Telf: +34 952 591 100 - www.el-escudo.com

Hostal La Posada

Telf: +34 952 485 310

Hostal Casa Tejón

Telf: +34 661 669 469 - www.casatejon.com

Hotel Rural La Casa de la Iglesia

Telf: +34 670 602 217 - www.casaiglesia.com

Aparthotel Cordial Mijas Golf

Telf: +34 928 143 393 - www.becordial.com

Aparthotel Macdonald La Ermita Resort

Telf: +34 952 590 204

www.resorts.macdonaldhotels.co.uk

Aparthotel Macdonald Leila Playa Resort

Telf: +34 952 930 069

www.resorts.macdonaldhotels.co.uk

Aparthotel Macdonald Doña Lola Resort

Telf: +34 952 932 477

www.resorts.macdonaldhotels.co.uk

Aparthotel ONA Campanario

Telf: +34 952 933 263 - www.onahotels.com

Aparthotel Miraflores Beach & Country Club

Telf: +34 952 932 411 - www.mbcc.rentals

Apartamentos Torrenueva Park

Telf: +34 952 494 077 - www.torrenuevapark.com

Aparthotel Crown Resorts

Telf: +34 952 933 674 - www.crownresorts.com

Aparthotel Select Marina Park (Club La Costa)

Telf: +34 952 669 900

www.selectholidayresorts.com

Camping

Camping Los Jarales

Telf: +34 952 930 003

www.campinglosjarales.com

Camping Fuengirola

Centros de Ocio/Leisure Centres

/Centres de Loisirs/Vergnügungspark

AquaMijas (Parque Acuático Mijas)

Telf: +34 952 460 404 / 08 / 09

www.aquamijas.com

Golf

1) La Cala Golf – Campo América. 18 hoyos

2) La Cala Golf – Campo Asia. 18 hoyos

3) La Cala Golf – Campo Europa. 18 hoyos

Telf: 952 669 033 - www.lacala.com

4) Mijas Golf International

Campo Los Lagos. 18 hoyos

5) Mijas Golf International

Campo Los Olivos. 18 hoyos.

Telf: +34 952 476 843 - www.mijasgolf.org

6) Miraflores Golf. 18 hoyos

Telf: +34 952 931 960 - www.mirafloresgolf.es

7) Club de Golf La Siesta. 9 hoyos

Telf: +34 952 933 362

www.clubdegolflasiesta.com

8) Santana Golf. 18 hoyos

Telf: +34 951 062 560 - www.santanagolf.com

9) La Noria Golf Resort. 9 hoyos

Telf: +34 952 587 653 - www.lanoriagolf.net

10) Chaparral Golf Club. 18 hoyos

Telf: +34 952 587 733/00

www.golfelchaparral.com

11) Calanova Golf Club. 18 hoyos

Telf.: +34 951 170 194

www.calanovagolfclub.com

12) Cerrado del Águila Golf & Resort.

9 Hoyos

Telf: +34 951 703 355

www.cerradodelaguila.com



Mijas

AYUNTAMIENTO
TURISMO

Mijas Pueblo

OFICINA DE TURISMO - TOURIST OFFICE
FREMDENVERKEHRSAMT - OFFICE DE TOURISME

Plaza Virgen de la Peña, 2A. Mijas
29650, Málaga, España. Telf.: 952 58 90 34
Correo: turismo@mijas.es
turismo.mijas.es - www.mijas.es

La Cala - Mijas Costa

Plaza Bulevard de La Cala, La Cala de Mijas. 29649,
Málaga, España. Telf.: 951 06 37 85
Correo: turismolacala@mijas.es
turismo.mijas.es - www.mijas.es



[turismomijas](#)



[@MijasTurismo](#)



Turismo Mijas